

ZMLUVA
o poskytovaní audítorských služieb uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991
Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ: **Mesto Jelšava (ďalej „objednávateľ“)**
Námestie Republiky 499
049 16 Jelšava
Štatutárny orgán: MVDr. Milan Kolesár, primátor
IČO : 00328341
DIČ : 2020724673

Vykonávateľ: **AUDIT-LD, s.r.o. (ďalej „vykonávateľ“)**
Podtatranského 962/2
040 01 Košice – mestská časť Staré Mesto
Audítorská spoločnosť /ďalej „audítor“/
Licencia UDVA č. 359
Štatutárny orgán: Ing. Lúbia Leuschel, konateľka spoločnosti
IČO 45 616 825
DIČ 2023059027, IČ DPH: SK2023059027
Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Košice,
Oddiel: Sro, vložka číslo 25885/V

Úvodné ustanovenia

Služby sa poskytujú v súlade s Obchodným zákonníkom č. 513/1991 Z. z., v znení zmien a dodatkov a v súlade so Zákonom č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a v zmysle priložených Všeobecných podmienok poskytovania auditu účtovnej závierky (ďalej len „VPPA“), ktoré sú v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi.

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vykonanie auditu:
 - a/ overenia individuálnej účtovnej závierky Mesta Jelšava, ktorá sa zostavila za rok 2023 podľa zákona o účtovníctve a postupov účtovania pre rozpočtové organizácie, štátne fondy, príspevkové organizácie, obce a vyššie územné celky,
 - b/ overenie konsolidovanej účtovnej závierky Mesta Jelšava, ktorá sa zostavila za rok 2023 podľa zákona o účtovníctve a opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o metódach a postupoch konsolidácie vo verejnej správe.
2. Výsledkom auditu na základe vykonania prác je:
 - a/ bodu 1/a :
 - aa/ vydanie správy nezávislého audítora z overenia individuálnej účtovnej závierky za rok 2023 Mesta Jelšava a o overení rozpočtového hospodárenia v súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - ab/ vydanie dodatku k správe audítora o overení súladu individuálnej výročnej správy s údajmi vykázanými v individuálnej účtovnej závierke
 - b/ bodu 1/b:
 - ba/ vydanie správy nezávislého audítora z overenia konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2023 Mesta Jelšava,



bb/ vydanie dodatku k správe audítora o overení súladu konsolidovanej výročnej správy s údajmi vykázanými v konsolidovanej účtovnej závierke

Článok 2 Vykonávanie auditu

1. Predpokladaný časový rozvrh služieb:

| | |
|---|----------------------|
| Plánovanie auditu a predbežné audítorské postupy | január 2024 |
| Vykonanie auditu | |
| - Individuálnej účtovnej závierky | február –jún 2024 |
| - Konsolidovanej účtovnej závierky | júl-september 2024 |
| Vypracovanie správy z overenia a listu odporúčaní | |
| - Individuálnej účtovnej závierky | do 15. júna 2024 |
| - Konsolidovanej účtovnej závierky | do 30.septembra 2024 |
2. Vykonávateľ je povinný vykonať overenie nestranným spôsobom s vynaložením odbornej starostlivosti s prihliadnutím na stanovený spôsob a rozsah auditu.
3. Vykonávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy v zmysle § 32 zákona o štatutárnom audite, okrem výnimiek stanovených v § 32 tohto zákona. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov Slovenskej komory audítora a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality.
4. Objednávateľ poskytne vykonávateľovi aktuálne vyhlásenie podľa bodu 5 VPPA.
5. Kľúčový štatutárny auditor zodpovedný za vykonanie štatutárneho auditu je Ing. Ľubica Leuschel, licencia UDVA č. 368.
6. Postup štatutárneho auditu sú oprávnení s vykonávateľom prerokúvať: primátor mesta, ekonóm mesta a primátorom poverené osoby.
7. Objednávateľ je povinný dodať vykonávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek vykonávateľa. V zmysle § 22 ods. 9 zákona o štatutárnom audite má vykonávateľ právo požadovať, aby mu objednávateľ poskytol požadované doklady a iné dokumenty, informácie a vysvetlenia potrebné na riadny výkon auditu v ním požadovanej forme, vrátane takých informácií, ktoré sú právne kvalifikované ako osobné údaje podľa § 4 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z.z.
8. Návrh správy a list odporúčaní bude pred jej definitívnym vydaním predložený primátorovi na posúdenie a prediskutovanie.
9. Správa vykonávateľa bude odovzdaná v 1 /jednom/ vyhotovení v slovenskom jazyku.
10. Objednávateľ dáva súhlas vykonávateľovi k nahliadnutiu do audítorskej dokumentácie, ktorá je majetkom vykonávateľa, osobe vykonávajúcej previerku kvality zákazky zmysle Medzinárodného štandardu na kontrolu kvality ISQC1.
11. V zmysle zákona č. 297/2008 § 10 o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov je auditor povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán objedávateľa podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám vo vlastnom mene. Uvedené prehlásenie sa vzťahuje aj na ostatných štatutárnych zástupcov objedávateľa, ako aj ním splnomocnené osoby.



12. Vykonávateľ spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany vykonávateľa, objednávateľ môže poskytovať vykonávateľovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Objednávateľ týmto prehlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje vykonávateľovi poskytnúť. Vykonávateľ sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR a/alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov.

Článok 3 Cena

1. Cena za služby uvedené v článku 1 je 2 500,- € vrátane dane z pridanej hodnoty.
2. Cena za služby uvedená v bode 1 tohto článku je splatná na základe fakturácie zo strany vykonávateľa nasledovne:
 1. časť v hodnote 350,- € vrátane dane z pridanej hodnoty s termínom fakturácie dňa 31. 01. 2024,
 2. časť v hodnote 1 100,- € vrátane dane z pridanej hodnoty s termínom fakturácie dňa 15. 06. 2024, t. j. dňom vydania správy audítora z overenia individuálnej účtovnej závierky,
 2. časť v hodnote 1 050,- € vrátane dane z pridanej hodnoty s termínom fakturácie dňa 30. 09. 2024, t. j. dňom odovzdania správy audítora z overenia konsolidovanej účtovnej závierky.
 Dohodnutá splatnosť faktúr je do 14 dní odo dňa fakturácie na bankový účet vykonávateľa uvedený na faktúre.

Článok 4 Všeobecné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomne a so súhlasom oboch zmluvných strán.
2. Dva exempláre tejto zmluvy boli podpísané v slovenskom jazyku, pre každú zmluvnú stranu jeden.
3. Zmluvné strany potvrdzujú, že budú aplikované platné zákony Slovenskej republiky.
4. Táto zmluva je v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou a podľa § 47a Občianskeho zákonníka nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Košiciach, dňa 04.02.2023

V Jelšave, dňa 30.11.2023

AUDIT-LD, s.r.o.
Podtatranského 962/2, 040 01 Košice

leu *leu*

vykonávateľ
AUDIT-LD, s.r.o.,
Ing. Ľubica Leuschel, konateľka

[Signature]

objednávateľ
Mesto Jelšava
MVDr. Milan Kolesár, primátor

Všeobecné podmienky poskytovania štatutárneho auditu účtovnej závierky (ďalej len „VPPA“)

1. Vykonávateľ vykoná štatutárny audit v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi (ďalej len „ISA“). Podľa týchto štandardov sa má štatutárny audit naplánovať a vykonať tak, aby vykonávateľ získal primerané uistenie, že účtovná závierka /individuálna aj konsolidovaná – ďalej len účtovná závierka/ neobsahuje významné nesprávnosti. Štatutárny audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Štatutárny audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnilo vedenie mesta, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora zahŕňajúceho posúdenie rizík významných nesprávností vo finančných výkazoch, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.
2. V dôsledku prirodzených obmedzení štatutárneho auditu spolu s prirodzenými obmedzeniami internej kontroly existuje nevyhnutné riziko, že niektoré významné nesprávnosti môžu ostať neodhalené aj napriek riadnemu naplánovaniu štatutárneho auditu a vykonaniu auditu v súlade s ISA.
3. Pri posudzovaní rizík berie vykonávateľ do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a prezentáciu finančných výkazov účtovnej jednotky, aby vypracoval auditorské postupy vhodné pre danú situáciu, nie však s cieľom vyjadriť stanovisko k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky.
4. Za vypracovanie účtovnej závierky /individuálnej aj konsolidovanej/ zodpovedá štatutárny orgán mesta - primátor. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku.
5. Pred koncom štatutárneho auditu primátor mesta pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum ako je dátum správy audítora.
6. V prípade, že predchádzajúce účtovné obdobie auditoval iný vykonávateľ, vedenie mesta dá súhlas predchádzajúcemu vykonávateľovi na poskytnutie údajov a informácií nastupujúcemu vykonávateľovi auditu.
7. Všetky správy alebo iné materiály vypracované vykonávateľom pre objednávateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu spoločnosti a bez predchádzajúceho súhlasu vykonávateľa nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správ nezávislého audítora o štatutárnom audite individuálnej a konsolidovanej účtovnej závierky pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely. Všetky informácie a materiály, ktoré získal vykonávateľ pre účely štatutárneho auditu súvisiace s objednávatelom a auditom sú majetkom vykonávateľa.
8. Ak je predmetom zmluvy overenie, či sú údaje v individuálnej a konsolidovanej výročnej správe v súlade s individuálnou a konsolidovanou účtovnou závierkou, vykonávateľ posúdi individuálnu a konsolidovanú výročnú správu, či sú v nej zahrnuté správne údaje z individuálnej a konsolidovanej účtovnej závierky, a či sú tieto údaje v súlade s auditovanou individuálnou a konsolidovanou účtovnou závierkou. Vykonávateľ ďalej prečíta ostatné údaje a informácie v individuálnej a konsolidovanej výročnej správe, či sú konzistentné v nadväznosti na pripojenú individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku. V prípade súladu vydá dodatky k správam audítora o overení súladu individuálnej a konsolidovanej výročnej správy s údajmi vykázanými v individuálnej a konsolidovanej účtovnej závierke.
9. Vykonávateľ prerokuje s osobami poverenými spravovaním alebo osobami, ktoré splnomocnil štatutárny orgán na prerokovanie postupu štatutárneho auditu s vykonávateľom v dohodnutých termínoch tieto otázky: